

TŁUMACZENIE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

GAZOWE POJEMNOŚCIOWE PODGRZEWACZE WODY

NAZWA / MODEL: **patrz tabela**

MARKA: **ARISTON**

Merloni Termosanitari SpA oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że wymienione powyżej urządzenie produkowane jest zgodnie z wymaganiami poniższych Dyrektyw Unii Europejskich zawartych w Dyrektywie Unii Europejskiej:

**90/396/CEE – Urządzenia Spalające Paliwa Gazowe
i odpowiadające jej rozporządzenie Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i
Polityki Społecznej z dnia 15 kwietnia 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla
urządzeń spalających paliwa gazowe (Dz. U. nr 91 z 2003 r. poz. 859)**

Urządzenia zostały wyprodukowane zgodnie z normą:

**EN 89 Gazowe pojemnościowe podgrzewacze służące do przygotowywania wody
użytkowej**

Zgodność z powyższymi normami została potwierdzona przez:

KIWA GASTEC ITALIA – Via Treviso 32/34 – 31020 San Vendemiano (TV) – Włochy

Dokumentacja techniczna i dossier produktów znajdują się w siedzibie producenta: Merloni Termosanitari SpA,
viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Włochy



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

SCALDACQUA GAS AD ACCUMULO / GAS STORAGE WATER HEATER

Tipo prodotto / product name

120P CA RP	150P CA RP
200P CA RP	

Marchio comm.le / commercial trade name/brand **ARISTON**

La Merloni TermoSanitari SpA dichiara sotto la sua responsabilità che i prodotti sopra menzionati rispettano i requisiti essenziali della seguente Direttiva Europea:

Merloni TermoSanitari SpA hereby declares under its full responsibility that the above products meet the essential requirements of the following European Directive:



90/396/CEE Gas Appliances Directive

La conformità ai requisiti sopra menzionati implica il rispetto delle seguenti norme europee:

The above conformity requirements imply total compliance with the following European Standards:

EN 89 Scaldacqua gas ad accumulo per la produzione di acqua calda per usi sanitari /
Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water

Il rispetto della norma sopra indicata è stato certificato da GASTEC Italia Spa ed IMQ
Compliance with the above standard has been certified by GASTEC Italia Spa and IMQ

Annotazioni / Notes:

La presente Dichiarazione di Conformità CE è valida solo nei Paesi di destinazione riportati nei relativi certificati CE n° 0694BO4073 per mod. 80 V CA e 51AQ648 per mod. MICRO.

This EC Declaration of Conformity is valid only in the Countries of destination reported in the relative EC Certificates n° 0694BO4073 for mod. 80 V CA and 51AQ648 for mod. MICRO.

Place, Date: Fabriano 20/02/2008

Biagio Marini
Responsabile Certificazione e Marchi
Certification and Marks Responsible

CERTIFICATO DI ESAME C E DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. **51BL1918**

VISTO L'ESITO DELLE VERIFICHE CONDOTTE IN CONFORMITÀ ALL'ALLEGATO II, PUNTO 1,
DEL DPR 15/11/96, N. 661, ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 90/396/CEE,
SI DICHIARA CHE I SEGUENTI PRODOTTI (MODELLO/TIPO):

*On the basis of our assessment carried out according to Annex II, section 1,
of Legislative Decree of 1996/11/15, No. 661, national transposition of the Directive 90/396/EEC,
we hereby certify that the following products (model/type):*

Scaldacqua ad accumulo

Storage water heater

TIPO EURO

TYPE EURO

*(ulteriori informazioni sono riportate in allegato)
(for further information see annexes)*

COSTRUITI DA:

Manufactured by:

MERLONI TERMOSANITARI SpA
VIA A. MERLONI 45
60044 FABRIANO AN

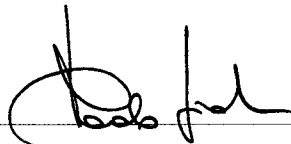
SODDISFANO LE DISPOSIZIONI DEL DECRETO SUDDETTO.
Meet the requirements of the aforementioned national legislation.

QUESTO CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO È RILASCIATO DA IMQ S.p.A. QUALE
ORGANISMO NOTIFICATO PER LA DIRETTIVA 90/396/CEE.
IL NUMERO IDENTIFICATIVO DELL'IMQ S.p.A. QUALE ORGANISMO NOTIFICATO È: **0051**

*This EC Type Examination Certificate is issued by IMQ S.p.A. as Notified Body for the Directive 90/396/EEC.
Notified Body notified to European Commission under number: 0051*

2005-02-28

DATA



IMQ S.p.A.

VIA QUINTILIANO 43 - 20138 MILANO

IL PRESENTE CERTIFICATO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE DEL
This Certificate cancels and replaces the previous one of

2000-11-28

*Il presente certificato è soggetto alle condizioni previste dall'IMQ nel "Regolamento relativo al rilascio di Certificati di esame di tipo e all'utilizzo della Marcatura CE
su apparecchi a gas e dell'attestato per i relativi dispositivi di sicurezza, in base alla Direttiva 90/396/CEE".*

This Certificate is subjected to the provisions laid down in the "Rules concerning the issuing of EC Type Examination Certificates and the use of CE marking on gas appliances and the certificate for gas fittings, following the provisions of the Directive 90/396/EEC."

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 2000-11-28

Data di aggiornamento / Updated on 2005-02-28

Sostituisce / Replaces 2000-11-28

Prodotto | Product**Scaldacqua ad accumulo**
Storage water heater**Concessionario | Licence Holder****MERLONI TERMOSANITARI SpA**
VIA A. MERLONI 45
60044 FABRIANO AN**Marcatura | Mark**

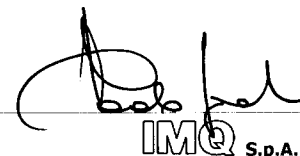
CE

Costruito presso | Manufactured at

VIA BRENNERO 13 38068 ROVERETO TN Italy

Rapporti | Test Reports

06AE00584

Caratteristiche tecniche | Technical characteristicsTipo / Type **EURO**Tipo di installazione / Type of installation **B11-B11BS**Pressione max acqua / Maximum water pressure **6 bar**
IMQ S.p.A.**Articoli (con dettagli) | Articles (with details)**

AR.A00EOY

Marca / Trade mark **ARISTON**Modello / Model **EUROGAS D 12 BS (e)**Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.A00EP0

Marca / Trade mark **ARISTON**Modello / Model **EUROGAS D 16 BS (e)**Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,0 kW**

AR.A00EP1

Marca / Trade mark **ARISTON**Modello / Model **EUROGAS D 20 BS (e)**Portata termica nominale / Nominal heat input **8,5 kW**Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,6 kW**

AR.A00EP3

Marca / Trade mark **ARISTON**Modello / Model **EUROGAS D 12 B11 (e)**Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.A00EP4

Marca / Trade mark **ARISTON**Modello / Model **EUROGAS D 16 B11 (e)**Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**

Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,0 kW**

AR.A00EP5

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **EUROGAS D 20 B11 (e)***Portata termica nominale | Nominal heat input* **7,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,0 kW**

AR.A00EP6

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **EUROGAS O 12 (e)***Portata termica nominale | Nominal heat input* **6,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **6,1 kW**

AR.A00EP7

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **EUROGAS O 16 (e)***Portata termica nominale | Nominal heat input* **7,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,0 kW**

AR.A00EP8

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **EUROGAS O 20 (e)***Portata termica nominale | Nominal heat input* **8,5 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001QU

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **120P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **6,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001QV

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **150P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **7,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001QW

Marca | Trade mark **ARISTON**
Modello | Model **200P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **8,5 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001RO

Marca | Trade mark **CHAFFOTEaux & MAURY**
Modello | Model **120P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **6,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001RA

Marca | Trade mark **CHAFFOTEaux & MAURY**
Modello | Model **150P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **7,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001RJ

Marca | Trade mark **CHAFFOTEaux & MAURY**
Modello | Model **200P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **8,5 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001R4

Marca | Trade mark **FLECK**
Modello | Model **120P CA RP***Portata termica nominale | Nominal heat input* **6,9 kW**
Potenza termica nominale | Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001RE

AR.F001RN

Marca Trade mark	FLECK
Modello Model	150P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	7,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,0 kW

AR.F001RI

Marca Trade mark	FLECK
Modello Model	200P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	8,5 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,6 kW

AR.F001RB

Marca Trade mark	Junior
Modello Model	120P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	6,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	6,1 kW

AR.F001RK

Marca Trade mark	Junior
Modello Model	150P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	7,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,0 kW

AR.F001RE

Marca Trade mark	Junior
Modello Model	200P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	8,5 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,6 kW

AR.A00EOW

Marca Trade mark	LÖBLICH
Modello Model	LÖBLICH EURO O 12 (e)
Portata termica nominale Nominal heat input	6,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	6,1 kW

AR.A00EOX

Marca Trade mark	LÖBLICH
Modello Model	LÖBLICH EURO O 16 (e)
Portata termica nominale Nominal heat input	7,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,0 kW

AR.F001R2

Marca Trade mark	LÖBLICH
Modello Model	LÖBLICH EURO O 20 (e)
Portata termica nominale Nominal heat input	8,5 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,6 kW

AR.F001RC

Marca Trade mark	Novagas
Modello Model	120P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	6,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	6,1 kW

AR.F001RL

Marca Trade mark	Novagas
Modello Model	150P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	7,9 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,0 kW

AR.F001QZ

Marca Trade mark	Novagas
Modello Model	200P CA RP
Portata termica nominale Nominal heat input	8,5 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	7,6 kW

AR.F001QZ

Marca Trade mark	QUADRIGA
Modello Model	120P CA RP

Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001R9

Marca / Trade mark **QUADRIGA**
Modello / Model **150P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001RI

Marca / Trade mark **QUADRIGA**
Modello / Model **200P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **8,5 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001R3

Marca / Trade mark **Radi**
Modello / Model **120P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001RD

Marca / Trade mark **Radi**
Modello / Model **150P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001RM

Marca / Trade mark **Radi**
Modello / Model **200P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **8,5 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001R7

Marca / Trade mark **Simat**
Modello / Model **120P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001RH

Marca / Trade mark **Simat**
Modello / Model **150P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001RQ

Marca / Trade mark **Simat**
Modello / Model **200P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **8,5 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001R6

Marca / Trade mark **SITAM**
Modello / Model **120P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001RG

Marca / Trade mark **SITAM**
Modello / Model **150P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001RP

Marca / Trade mark **SITAM**
Modello / Model **200P CA RP**

Portata termica nominale / Nominal heat input **8,5 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,6 kW**

AR.F001R5

Marca / Trade mark **STYX**
Modello / Model **120P CA RP**
Portata termica nominale / Nominal heat input **6,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **6,1 kW**

AR.F001RF

Marca / Trade mark **STYX**
Modello / Model **150P CA RP**
Portata termica nominale / Nominal heat input **7,9 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,0 kW**

AR.F001RO

Marca / Trade mark **STYX**
Modello / Model **200P CA RP**
Portata termica nominale / Nominal heat input **8,5 kW**
Potenza termica nominale / Nominal heat output **7,6 kW**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Al presente certificato sono allegati i disegni n. 702151.03, 290996.00, 289735.00, 290990.02, 212541.00, 243083.00, 216888.00, 216889.00, 216890.00, 289295.01, 289280.01, 289296.01, 290776, 290661, 290771, 290748, 290596, 290589, 290591.

The drawings nos. 702151.03, 290996.00, 289735.00, 290990.02, 212541.00, 243083.00, 216888.00, 216889.00, 216890.00, 289295.01, 289280.01, 289296.01, 290776, 290661, 290771, 290748, 290596, 290589, 290591 are annexed to this certificate.

Questo certificato copre i tipi di gas e le pressioni utilizzate nei seguenti paesi: Bulgaria, Romania e Turchia / This certificate covers the type of gases and pressures used in the following countries: Bulgaria, Romania and Turkey.

Categoria / Category: II2H3B/P - II2H3+
Gas - Pressioni di alimentazione / Gas - Supply pressures:
G20 - 20 mbar
G30/G31 - 30 mbar
G30/G31 - 37 mbar

Paesi di destinazione | Countries of destination

Countries of destination	Categories	Gas / Supply pressures
AUSTRIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
CYPRUS	I3B/P	G30/G31=30mbar
CZECH REPUBLIC	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
CZECH REPUBLIC	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ESTONIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
GERMANY	II2ELL3B/P	G20=20mbar G25=20mbar G30/G31=50mbar
HUNGARY	II2HS3B/P	G20=25mbar G30/G31=30mbar G25.1=25mbar
LATVIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
LITHUANIA	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
MALTA	I3B/P	G30/G31=30mbar
NORWAY	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
POLAND	II2ELs3B/P	G20=20mbar

SLOVAKIA

II2H3B/P

GZ350=13mbar
G30/G31=36mbarG20=20mbar
G30/G31=30mbar

SLOVENIA

II2H3B/P

G20=20mbar
G30/G31=30mbar